

# 基于“新课标”的中职英语文化教学

姚婷婷

沧州职业技术教育中心（沧州海事学校）

**[摘要]** 中职英语渗透跨文化元素，培养学生跨文化交际意识，提高跨文化交际能力，在文化差异中更加了解中国文化，树立文化自信。基于新课标的文化教学，既是从语言教学的本质需求出发，也是考学中使用文化交际策略能力的要求，在语言知识学习中达到学用考一致的目标。

**[关键词]** 新课标；语言教学；文化教学；语言运用

**【DOI】** 10.12252/j.issn.2096-627X.2020.02.381

为全面贯彻总书记关于教育的重要论述和全国教育大会精神，落实《中国教育现代化2035》《国家职业教育改革实施方案》等文件要求，教育部组织审定、颁发了《中等职业学校十门基础课程标准》（以下简称“新课标”）。新课标阐述了学科课程性质与任务、学科核心素养与课程目标、学业质量、课程结构、课程内容，彰显了职业教育特色，凝练了学科核心素养，明确了学业质量要求。新课标明确了中职英语学科核心素养的四个维度：职场语言沟通、思维差异感知、跨文化理解和自主学习，强调文化意识在语言学与教的积极作用。

语言与文化有密切的关系，不存在没有语言的文化，也不存在没有文化的语言。语言是文化的一部分，是文化的载体，它们相互依赖、相互影响。语言教学中对于文化教学的探讨集中三个内容：教不教，教什么，如何教。围绕语言与文化教学的关系问题主要是三个观点：从属关系、并列关系和融入关系。这三个不同的结合方式存在共同点，即语言教学中要教文化。培养具有跨文化交际能力的新型人才，文化教学要超越文化知识，达到文化理解。跨文化理解是学生在英语学习过程中，通过学习中外优秀文化，拓宽国际视野，形成对外国文化的正确认识，对中华优秀传统文化的深刻认识及对中外企业文化的客观了解，以开放包容的心态理解多元文化，坚定文化自信，促进文化传播。在语言教学中进行文化教学，培养文化意识，形成基本的跨文化交际能力，树立文化自信，是中职英语教学面临的挑战。

## 1 新课标理念的基本内容

1.1 要求培养学生的创新能力和探索意识，充分发挥学生在学习中的积极主动性，旨在依据学生的知识基础以及教师团队的教学水平，将学科的原理和知识结构传授给学生。

1.2 全面提高学生的基本素质和学习技能，要求以面向全体学生的素养教育为核心，让他们真正感知到学习的精髓，提高对学习的兴趣，体会到学习能使他们快乐。

1.3 激发学生想象力和创造力，立足于对他们潜能的开发，不再局限于教材，而是需要拓展课外知识，做到用教材

学习，而不是只学习教材。

1.4 利用多媒体的优越条件，将单调的课堂教学转变为开放的课堂气氛，用多媒体带领学生开阔视野，发散其想象思维，全面发展学生的个性，有利于帮助他们树立正确的价值观。

## 2 新课标理念在中职英语课堂教学中的实践

### 2.1 词汇教学

有针对性引导学生思考中英两种语言中结构相似但内涵不同的表达方式，培养文化意识。比如，抗击病毒战役中出现的热词“最美逆行者”的英语表达有多种。外交部长王毅在联合国的演讲上，用这四个词表示“最美逆行者”heroes in harm's way（将自己置于危险境地的英雄）。部长原话：Hailed as heroes in harm's way, over 20,000 healthcare workers in 100 plus medical teams converged in Hubei, the hardest hit province, from across the nation to support epidemic control. 一百多支医疗队、两万多名医护人员从全国各地向湖北重灾区集结，被誉为当代“最美逆行者”，其中涉及词汇“英雄heroes”文化内涵的认识。中文对英雄的解释是才能勇武过人的人；不怕困难，不顾自己，为人民利益英勇斗争的人；具有英雄品质的。英语hero在《朗文当代高级词典》中的释义是：a man who is admired for doing something extremely brave; someone who you admire very much for their intelligence, skill etc. 通过分析比较，“最美逆行者”使用hero的第一层含义，学生理解词的内涵，对在本次在抗击新冠的医护人员油然而生崇敬之情和民族自豪感。

英汉两种语言中的许多词汇有字面意思相同，但文化内涵却相去甚远，如龙（dragon）。“龙”是中华民族的象征，在中译英时，“龙”被翻译成Dragon。但是，在英文中，dragon是邪恶的怪物，还有“凶暴的人，悍妇”等含义。在图画中，dragon的身躯庞大笨拙，颜色是黑灰色的，长着巨大的翅膀，口中吐火，吞噬人和动物，非常丑陋恐怖，和中国的龙完全两样。也有词语字面不同，意思表达异

曲同工之妙：害群之马——the black sheep, 胆小如鼠——as timid as rabbit, 幸运儿——a lucky dog.

## 2.2 听力教学

从广义上讲, 听力理解是指把接收到的语音“符号”转化成可理解的语义内容, 需要具备有关词汇、语音、语调、语法等方面知识, 熟悉有关社会文化知识。听力材料中的背景知识成为提取信息的主要障碍, 人物场景、主题的文化背景、风俗习惯、生活方式、价值观念等认知和对主题的熟悉程度, 都对听者的判断、推测造成影响。

## 2.3 口语教学

文化教学存在于最简单的交际活动中, 教以利用教材语言材料和功能项目挖掘语言中的文化因素, 如介绍、问候、致谢、打电话、表达关心、道歉和建议等。例如, 外研社修订版第二册第一单元《Nice to meet you!》: 对话1 Let me introduce ...to you, This is ..., I hope you will enjoy your stay here. 对话2 It's a great pleasure to meet you, Call me..., please, Do let me know if you need any help. 学习完对话Listening and Speaking 部分后, 学生能掌握介绍的英语语言结构, 能理解表述西方人寒暄时禁忌话题的词汇: politics, religions和salaries, 逐渐培养形成跨文化意识。

在目前中职学校使用的国规教材中, 每个单元topic都有设计语言功能项目, 可以结合教材中的相关话题设计不同情境, 使学生在交际中体会中西文化的差异。话题How do you celebrate ...讨论对比中西节日文化差异, 倡导学生更加了解中国传统节日习俗, 教学设计时学生以小组为单位, 讨论春节、圣诞节、中秋节和感恩节有哪些活动, 并用简单的英语动词、短语或句子描述。

根据学生的讨论结果, 补充有关描述节日的词汇进行口语练习问答: What do people do ...? 答案: buy, decorate, sing, 引导学生完成课后小组作业——用英语说中国节日故事(视频)。听与说教学活动中潜移默化地了解中西方主要节日的背景及习俗, 培养学生的跨文化意识及对民族文化的尊重与热爱。教材中没有涉及中国文化的单元里, 适当补充与单元主题吻合的材料, 渗透中国文化自信。

## 2.4 培养学生的兴趣

教学过程本身就是一个师生互动、共同进步的过程。新课程要求教学一切以学生为主体, 关注学生的需求, 给予他们在学习上的帮助。对于中职学生而言, 他们在初中大部分都是“后进生”, 很大一部分学生的基础都不太好, 对于英语这门学科, 更是“听天书”, 所以大家都不太愿意上英语

课, 课堂参与性不高, 老师教学任务很难完成, 因此教师应该改变教学方法, 改善教学环境, 重拾他们对英语学科的信心和兴趣。

像英语基础薄弱的中职学生, 英语教师刚开始也不能强迫他们记单词、学语法, 应该首先培养他们对英语这门学科的兴趣。俗话说: “兴趣是最好的老师”。按照新课标理念来说, 要想提高学生的参与积极性, 首先就是要培养其兴趣, 因此我们可以从最易接受的方面开始, 引导中职学生听英文歌曲, 推荐他们观看好的英文电影, 利用多媒体的引导作用, 让他们得到英语的熏陶, 这种边玩边学的方法是最被中职学生所能接受的, 同时也是训练语法基础的好方法。

## 2.5 营造良好的英语学习氛围

一个合适的语言环境对于学习新的语种很重要, 只有不断在英语语言的刺激下, 才会感知到它的魅力, 并在潜移默化中培养英语的语感, 使学生在语言环境的熏染下逐渐掌握英语知识。

第一, 教师尽量都用英语口语在课堂上与学生交流, 这样不仅自然而然地创设了语言氛围, 也锻炼了他们的听力能力。第二, 教师在备课的时候可以插入与课文相关的英语电影片段, 目的就是为了放松同学们在英语学习中的心情, 更好地发散他们的思维, 吸引他们的注意力, 提高了课堂活跃度。第三, 还可以在教室的各个地方贴上中英文标识, 例如在饮水机处可以贴上“water dispenser”的标志, 在置物架贴上“commodity shelf”的标志, 在粉笔的放置处贴上“chalk”的标识, 像这样他们就会在无形之中接受到单词的信息, 扩充其英语词汇量。

## 3 结语

以新课标为指导, 根据中职英语教学中文化教学和语言教学的关系, 语言教学中融入文化教学, 是中职英语教学中培养学生综合语言运用能力, 加强文化自信, 提升核心素养的重要手段。探讨了融文化教学于词汇教学、听力教学、口语教学和阅读教学的途径, 力求考学一致。

## 参考文献

- [1] 赵雯, 梁玫. 以能力为本位的《中等职业学校英语教学大纲》——基于文本的课程分析[J]. 中国外语, 2009, 6(03): 7-13.
- [2] 韩姣姣. 跨文化交际学对我国语言和文化的启示[J]. 青年文学家, 2019(32): 178.
- [3] 程佳佳. 语言是文化的载体[J]. 内江科技, 2013, (4): 58-59.